

El TERMCAT presenta el diccionari *Noms de races bovines*

Ofereix 75 entrades amb noms del bestiar boví d'interès comercial a Catalunya

El TERMCAT ha publicat el diccionari *Noms de races bovines*, un nou repertori en línia que recull les denominacions catalanes del bestiar boví d'interès comercial a Catalunya. L'obra presenta 75 entrades, classificades temàticament segons les aptituds productives actualment establertes per a aquests animals: llet, carn o mixta (llet i carn).



El diccionari aplega, d'una banda, 26 fitxes de nova elaboració, corresponents a denominacions estudiades i normalitzades pel Consell Supervisor del TERMCAT arran d'una petició de la Federació de Frisona de Catalunya (FEFRIC), que ha col·laborat amb el TERMCAT en la fixació de les formes catalanes, juntament amb especialistes del Departament d'Agricultura, Ramaderia, Pesca i Alimentació. Algunes de les noves denominacions fixades són *betizu*, *chianina*, *mertolenga* o *monxina*. D'altra banda, l'obra inclou també 49 fitxes procedents del *Diccionari de veterinària i ramaderia*, que s'han revisat i actualitzat quan ha estat necessari. Per exemple: *Aberdeen-Angus*, *frisona*, *pallaresa*, *mallorquina* o *wagyu*.

Cada entrada ofereix la forma catalana, els equivalents en castellà, francès i anglès i el codi internacional Interbull per al reglament de races bovines, si n'hi ha, i, en algun cas, una nota amb informació complementària sobre el terme. A més a més, arran de la petició de la FEFRIC, el TERMCAT ha definit un sistema de codificació en català per a les races bovines de major interès ramader a Catalunya, amb la finalitat que es puguin integrar en una aplicació de gestió de les explotacions del sector. Aquest conjunt de sigles, generat a partir de les denominacions catalanes, segueix els patrons generals dels codis Interbull i contribueix a una identificació més precisa en el context lingüístic català. Així, per exemple, tenim *Albera* (ALB), *asturiana de la muntanya* (ASM), *bruna dels Pirineus* (BRP) o *saiaquesa* (SAI).

El recull forma part de la col·lecció de **Diccionaris en Línia** del TERMCAT, que ofereix actualment més de 180 títols dedicats a diversos camps d'especialitat, i es pot consultar al **web del TERMCAT**.

TERMCAT, CENTRE DE TERMINOLOGIA. *Noms de races bovines* [en línia]. Barcelona: TERMCAT, Centre de Terminologia, cop. 2025. (Diccionaris en Línia)
<<https://www.termcat.cat/ca/diccionaris-en-linia/340>>

El TERMCAT és un consorci adscrit a la Generalitat de Catalunya per mitjà del Departament de Política Lingüística, integrat per la Generalitat de Catalunya, l'Institut d'Estudis Catalans i el Consorci per a la Normalització Lingüística, que coordina i promou les actuacions terminològiques en llengua catalana.

16 de desembre de 2025